SII 4.372: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 372. (A.R. No. 49 of 1890). ON THE EAST WALL OF THE ROCK-CUT CAVE CALLED UMAIYANDAN-KOYIL ON THE SOUTH SIDE OF THE ROCK OF TIRUPPA-RANKUNRAM NEAR MADURA, MADURA TALUK AND DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0372

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0372.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈Zone A: First section〉 〈1〉 **svasti (śrī)** [||] pūmaruviya ti(ru)maṭantaiyum puvimaṭa(n)〈2〉tai(yu)m puya(tti)ruppa nāmaru(vi)ya kalaimaṭantaiyum **ja**yamaṭa〈3〉ntaiyum nalañciṟappak koḷā〈r〉nta ciṉappuliyuṅ koṭuñ〈4〉cilaiyuṅ kulaintoḷippa vāḷā〈r〉nta poṟkirimel varikka〈5〉yalkaḷ (vi)ḷaiyāṭa Iruṅkaṭal-valaiyat tiṉitaṟamperukak karuṅka〈6〉li kaṭintu ceṅkolnaṭappa Orukuṭai niḻali lirunilaṅ kuḷira muva〈7〉kait tamiḻu muṟaimai(yil) viḷaṅka nālvakai vetamu nav-inṟuṭan〈8〉(va)ḷara Aiy(va)kai veḻvi(yu)ñ ceyviṉai yiyaṟṟa Aṟuvakaic camai〈9〉ya-mum A(ḻa)kuṭan tikaḻa Eḻuvakaippā(ṭa)lu mi(ya)luṭaṉ parava Eṇṭicai〈10〉(ya)ḷavuñ cakkarañ cellak koṅkaṇar kaliṅkar kocalar māḷuvar ciṅka〈11〉(ḷa)r te(li)ṅkar cinar kuccarar villavar ma(ka)tar vikkalar cempiyar (pa)llava〈12〉r muta(liya)r pāttiparellā muṟaiviṭa maruḷeṉa Oruvarmunoruvar mu〈13〉(ṟai)mu(ṟai ka)ṭa(va) tantiṟai kuṇan tiṟaiñca Ilaṅkoḷi maṇimuṭi Intiran pū〈14〉ṭ(ṭi)ya puraikatirāra mārpiṉil poliyap paṉimalart tāmarait ti(c)ai〈15〉mukaṉ (paṭai)tta maṉuṉeri

taḻaippa maṇimuṭi cūṭip ponnicūḻ〈16〉 nāṭṭiṟ puli(y)āṇai poyakalak kaṉṉicūḻnāṭṭiṟ kayalāṇai 「〈17〉k(ai)yvaḻara veñciṉa vivuḷiyum veḻamum parappit tañcai(yum Uṟa)ntai〈18〉(yu)m centaḻal koḷuttik kāviyum nilamum ninṟu kaviniḻappa (vā)viyu mā〈19〉ṟumaṇinir nalanaḻi(t)tuk kūṭamu māmatiḷu(ṅ) kopura(mu) māṭaraṅku māṭamu(ma)〈20〉āḷikaiyu maṇṭapa(mu)m pala vi(ṭi)ttut toḻutu vantaṭ(ai)yār niru〈21〉patan tokai(ya)r Aḻuta kaṇṇīrāṟu parappik ka(ḻu)taikoṇ ṭuḻutu ka〈22〉(va)ṭivittic ce(mpiya)ṉaic ciṉamiriyap po(ru)tu (cu)rampukavoṭṭip(pai)〈23〉(pa)mpoṉmuṭi paṟittu(p p)āṇaṉukkuk kuṭuttaruḷip pāṭa(ruñ ciṟa)p〈24〉piṟ parutivāṉṟo (y)āṭakap(pu)ric(ai) yāyirattaḷiyi(l coḻa)vaḻa(va)ṉa**bhi**〈25〉**ṣe**kamaṇṭapa(ttu) virā**bhi(ṣe)**ka(ñ)ce(y)tu pukaḻ vi(ri)ttu (nā)ḷum para〈26〉rācar nāmat(talai piṭu)ṅ(ki miḻun taṟu)kaṇ ma(tayāṉai)mel koṇ〈27〉ṭu nirāḷi(v)ai(yyamuḻu)tum potuvo(ḻi)ttuk (kū)rā(ḻiyu)ñ ceyya〈28〉 (to)ḷume koṇ(ṭu)po(y Aiy)yappaṭāta (A)rumaṟai(ai)t(e) ra(n=ta)ṇar〈29〉(v)āḻ te(y)vappu(li)yū{r}rt tiruvellaiyil puk(ku)p p(o)ṉṉa(m)pala(m)〈30〉 poliya vā(ṭuvā)r pūv(aiyuṭa)n maṉṉun tirume(ṉi) kaṇṭu manaṅkaḷi〈31〉ttuk ko(lama)lar(melaya)ṉuṅ kuḷirtu(ḻ)ā〈y〉(m)ā(lu) maṟiyā malaṟ(ce)vaṭi〈32〉 (vaṇa)ṅki vāṅkuci(ṟ)ai(ya)ṉṉan tuyilo(ḻiya) vaṇ(ṭe)ḻup(pu)m (pūṅ)kama〈33〉lavā(vicūḻ) poṉṉamarāpatiyil (O)ttulakan tāṅku muyarmeruvai〈34〉k kuṇarn(tu) v(ai)tta(ṉai)ya cotimaṇimaṇṭapat tiru(ntu) colaima〈35〉(li)p paḻanaṟ(c)oṇāṭu tāṉi(ḻa)nta mālaimuṭi(yu)n tara(va)ruka (v)enṟaḻaippa〈36〉 (v)āṉanilaikulaiya vā(ṇaka)rik kappuṟattup poṉa vaḻavaṉ Uri(mai)yo〈37〉(ṭum pu)kuntu peṟṟa(putalvaṉai) ni(ṉpere)nṟu muṉ k(āṭ)ṭi v(e)ṟṟi yariya〈38〉ṇaikkiḻ vi(ḻu)ntu t(oḻutip)rappat tāṉoṭi mu(ṉṉi)〈ka〉(ḻ)nta (vem)m(ai)ye〈39〉lāṅ kai(yya)kalat (t)āṉotakampaṇṇit ta(ṇṭ)ār muṭi(yuṭa)ṉe vi〈40〉ṭṭa pukaliṭantan māraṉaikkuttiriya viṭṭapaṭikke(ṉ)ṟu(mi)tu piṭipā〈41〉ṭākave(ṉa)p(p)oṅkutirai(ñ)ālattu pūpālar (toḷ)viḻaṅ(kuñ) ce〈42〉ṅkayal koṇṭuṉaṟuntirumukamum paṇṭi(ḻanta co)ḻapati(ye)ṉṉu〈43〉nāmamu n=toṉṉakaru(m) miḻa vaḻaṅki vi(ṭ)ai(kuṭuttu) viṭṭaruḷi vā(k)aik〈44〉 katirvel vaṭaventartam pātam mekat taḻai paṇiya virakkaḻa laṇin〈45〉tu viḻaṅkiya maṇiyaṇi(vi)ra**siṁhāsa**na(t)tu vaḻaṅkeḻu kava(ri) I(ruma)ru〈46〉(ṅka)caip(pa)k kaṭaleṉa muḻaṅkuṅ kaḷiṉalliyāṉai vaṭapulaventar ma〈47〉ṇippuyam piriyā Ila(ku)kuḻai yarivaiyir toḻutu niṟentum Ulaka(mu)〈48〉ḻutuṭaiyāroṭum viṟṟiruntaruḷiya [**śrī**]komāṟapaṉmarāṉa**tribhu**va(ṉac)〈49〉ca**kra**vattikaḷ coṇāṭu vaḻaṅkiyaru(ḷi)ya **śrī(su)ndarapā(ṇ)**ṭi〈ya〉t(e)vaṟku yā〈50〉ṇṭu Eḻāvatu ṉāḷ muṉṉūṟṟirupa(t)tañciṉā(l) maturotaiya(va)ḷaṉāṭ〈51〉(ṭu m)āṭakku(ḻa)k(kiḻ) maturaik(ko)yil paḷḷiyaṟaikkūṭattup paḷḷi〈52〉(p)piṭa maḻavarā(yanil Eḻuntaruḷi) Iruntu (Irāvaḻa)r **prasa**n(na)**de**var〈Zone B: Second section〉 〈53〉 (ti)rupparaṅkuṉṟattut teṉpākattuk kuṭpa〈k〉kattil Eḻuntaruḷivitta cuntarapāṇṭiya**Īśvara**muṭai〈54〉yār koyil civa**brāhma**ṇarum **sthā**napatikaḻum ceyyat tiruvā(y)moḻinta(ru)ḷiṉapaṭi Ittevaṟkut tirup(pa)〈55〉ṭimāṟṟuḷḷiṭṭu veṇṭum nivuntaṅkaḻukkum tirup-

paṇi(k)kum viranārāyaṇakkuḷakkiḻ puḷiṅkuṉṟūrāṉa cu<56>ntarapāṇṭiya(pu)rattu kaṇṭuḷavāṉa nilattile Orupakkamaṭaiya ma(laik)kuṭik(ko)lāl p(e)ru(m)pūvu(m) kuṟuvaiyum<57> viḷaiyum nilattile nila(m) Āṟumāvum Orupūviḷaiyum nilattu nilam Āṟu(māvu)m Āka nilam Araiye Iraṇṭumā(vu)m<58> kār¿a?<ā>ṇmai miyāṭciyum Antarāyamum mākkalamum veṭṭipāṭṭamum (pa)ñcupili cantuvikkirakapperum pāṭikā<59>valum maṟṟum Epperppaṭṭiṉavum Eṭṭāvatu mutal telatāṉa Iṟaiyiliyāka Iṭapperaveṇumenṟu<60> maḷavarāyaṉ ṉamakkuc coṉṉamaiyil Ittevaṟkut tiruppaṭimāṟṟuḷ(ḷi)ṭṭu veṇṭun nivantaṅkaḷukkum tirup(pa)<61>ṇikkum viranārāyaṇakkuḷak(ki)ḻ puḷiṅkunṟūrāṉa cuntarapāṇṭi(yapu)rattuk kaṇṭuḷavāṉa nilattile Orupakka<62>maṭaiya malaikkuṭikkolāl perumpūvum kuṟuvaiyum viḷaiyum nilattu nilam Āṟu mā(vu)m Orupūvi(ḷai)yum nilattu ni<63>lam Āṟumā(vu)m Āka nilam Araiye Iraṇṭumāvum kārāṇmai miyāṭciyum Antarāyamu mākkalamum (veṭṭi)<64>pā(ṭṭa)mum pañcupili cantuvikkirakapperum pāṭikāvalu(m ma)ṟṟu(m) Epperpaṭaṭiṉa(vu)m Uṭpaṭa Ivvāṇṭumutal<65> te(va)tāṉa Iṟaiyiliyāka Iṭṭu variyilār Eḻuttiṭṭa Uḷvariyum nam Ōlaiyu(m) taracconṉom kaikkoṇṭu tiruppaṇiyu<66>m (ti)ruppaṭi(m)āṟṟuḷ(ḷiṭ)ṭu veṇṭum nivantaṅkaḷ cellappaṇṇukaven(ṟu)m (I)ppaṭi cantirātittavaṟ celvatākak ka<67>lliluñ ce(mpi)lum veṭṭivittukkoḷkaveṉṟu tiruvāy(m)oḷintaruḷiṉār Ivai miḻalaikkūṟṟat(tu)k kiḻkūṟ<68>ṟu veṭci(yū)rāṉa mummuṭicoḻanallūr veṭṭaṉūruṭai(y)āṉ veṇkāṭute(va)ṉ tirukkāroṇamuṭaiyāṉāṉa kulaice<69>karamātavarāyaṉ Eḻuttu || Ivai miḻalaikkūṟṟattuk ki(ḻ)kū(ṟ)ṟu vi(ḷa)ttūr¿a?<ā>(ṉa)**ja**yaṅkoṇṭacoḻa(ṉa)llūr viḷattūr<70>Uṭai(y)ān ci(val)lavaṉ cuntarattoḻuṭaiyāṉāṉa Atikai(m)āṉ Eḻuttu || Ivai (mi)ḻalaikkūṟṟattu naṭuviṟkūṟṟup pul(lu)<71>(k)kuṭi(p)po(ṉpa)ṟṟi Uṭaiyāṉ moṇṇaippirāṉ Aḻakapperumāḷāṉa nila kaṅkaraiyaṉ Eḻuttu || Ivai kiḻ(v)e(m)<72>(pa)ṉāṭṭut taccaṉūr maṇṭaiyāḻvāṉ katirāyiramuṭai(y)āṉāṉa vi(c)aiyarā(ya)ṉ Eḻut(tu) || Ivai maturota(ya)vaḷanāṭṭu(p)<73> puṟappaṟaḷai nāṭṭup (pu)ttūruṭaiyāṉ poṉṉaṉ (Upa)kāriyāṉa ce(ta)rappallavaraiyaṉ Eḻut(tu) || Ivai (ma)turota(ya)vaḷa<74>nā(ṭ)ṭuk (kara)ñai Iru(k)kai (Uḻa)kkuṭi Arai(ya)ṉ Uṭaiyāṉāṉa k¿o?<e>raḷarā**jaṉ** Eḻuttu || Ivai tirumallināṭṭut taṭaṅ(ki)<75>ṇṇicciṟṟūru(ṭ)ai(y)āṉ centaṉ Uyya(ni)ṉṟā(ṭu)vā(ṉā)ṉa kurukulattaraiya(ṉ E)ḻuttu || (I)vai ki(ḻ)c(cem)pilnāṭṭu māla(ṅ)<76>kuṭiki(ḻava)ṉ pullā(ṇi I)rāmaṉāṉa Irā**ja**rā**ja**viḻupparaiyaṉ Eḻuttu || I(v)ai (A)ṇṭanāṭṭu(p) peru(ma)ṇalū<r> mantari (I)rāmaṉā<77>ṉa pallavarā**jaṉ** E(ḻu)ttu ||ൟ **tribhu**vaṉacca**kra**(va)tti (k)oneriṉmaikoṇṭāṉ Irā(vaḷa)r **(pra)sa**ṉ(ṉa)**de**var (ti)rupparaṅku(n)ṟa(t)<78>tut teṉ pā(ka)ttuk(kup) pak<ka>ttil Eḻuntaruḻuvit(ta) cuntarapāṇṭi(ya) Ī**(śva)**ramuṭaiyār koyil **(śi)va(br)ā(hma)**ṇarkkum **sthā**ṉapa(ti)<79>kaḻukkum Ittevaṟku(t) tiruppaṭimāṟṟuḷḷiṭ(ṭu) (v)e(ṇṭu)n nivantaṅkaḷukkum tiru(ppa)ṇik(kum vira)n(ā)rāyaṇakkuḷakkiḻ pu<80>ḷi(ṅku)ṉṟūrā(ṉa cunta)rapāṇṭi(ya)purat(tuk) kaṇ(ṭuḻav)āṉa nila(t)tile Oru (pa)kka(ma)ṭaiya (malai)kku(ṭi)kkolāl p(erum)pū(vum)<81> kuṟu(v)ai(yu)m (vi)ḷaiyum ni-

lat(ti)le nilam Āṟu māvu(m) Orupū (vi)ḷai(yu)m ni(lattu) nilam (Āṟu māvum) Āka ni(la)m Araiy(e) Ira<82>ṇṭu m(ā)vum k¿a?<ā>rāṇm(ai) miyāṭciyum (Anta)rāyamu m(āk)kalamu(m) veṭṭipā(ṭ)ṭamum pañ(cupi)li cantuvikkiraka(p)peṟu(m) pāṭikā(va)<83>lum maṟṟu(m) E(p)perp(pa)ṭ(ṭa)ṉavum Uṭpaṭa Eṭṭāva(tu) muta(l) te(vat)ā(ṉa) Iṟai(yi)liyā(ka) Iṭapp(e)ṟa(v)e(ṇum)eṉ(ṟu) ma(ḷava)<84>rā(ya)r namakkuc coṉṉa(m)aiyil Itte(va)rkku(t) tiruppa(ṭi)māṟṟuḷḷiṭṭu (v)e(ṇ)ṭun ni(van)taṅkaḷuk(ku)m tiru(ppa)ṇik(ku)m (vi)<85>(ra)nārā(ya)ṇak(kuḷakki)ḷ puḷiṅkunṟūrāṉa cuntara(p)āṇṭipurattu kaṇṭu(ḷav)ā(ṉa ni)lattile Oru pak(ka)maṭai(ya ma)lai(k)kuṭi(k)<86>k(o)lāl perumpūvum kuṟuvai(yu)m viḷaiyu(m) ni(lattu nilam Āṟu) mā(vu)m (Oru) (pū vi)ḷaiyum nilattu nilam Āṟu (māvum Āka) ni<87>la(m) Araiye Ira(ṇ)ṭu māvum k¿a?<ā>rāṇmai mi(yāṭciyu ma)ntarāyamum mākkalamum (v)eṭṭi(p)āṭṭamum (pa)ñcu(pili cantu)vik(ki)ra<88>kapperum pāṭikā(va)lu maṟṟu Epperppaṭṭa(ṉa)vum (Uṭpaṭa) I(v)vāṇṭu (muta)l (t)evatāṉa Iṟaiyiliyāka (Iṭṭu va)riyil(ā)r<89> Eḷu<t>tiṭ(ṭa) Uḷ(va)riyu(m ke)ḷviyum taracco(ṉṉom) kaik(ko)ṇṭu tiruppaṭi māṟ(ṟuḷ)ḷiṭṭu ve(ṇ)ṭun nivanta(ṅkaḷum) tiru<90>ppaṇiyum cel(la)ppaṇṇi Ippaṭi ca**ndrādi**ttavaṟ (ce)lvatākakkalliluñ cempilum veṭṭivi(ttuk)koḷ(ka) ൧<91> meturātayavaḷanāṭṭuk (kāṉai) Irukkai Uḷakkuṭi(c) cuntarat(to)ḷaṉ muttaṉāṉa teṉṉavatar<ai>yaṉ Eḷuttu || yāṇṭu E<92>(ṭ)ṭu nāḷ Eḷupatu Ivai koṭumaḷūruṭai(y)āṉ ti(ru)muṭicūṭṭi(ṉā)ṉ Uttamap(ā)ṇṭiyavi(ḷu)pparaiyaṉ E(ḷu)ttu || Ivai (A)<93>ṇṭanāṭṭup perumaṇalūr mantari Irāma(ṉāṉa pa)llavarā**(ja)**(ṉ) Eḷuttu || [5+] (y)āṇṭu Eṭṭāvatu nāḷ k¿a?<ā>rāṇmai<94> miyā(ṭ)ciyum (A)ntarāyamu mākka(la)mum v(e)ṭṭipāṭṭamum pañcupili can(tuvikki)rakappe(ṟu)m (pāṭikāvalum ma)ṟṟu Ep(pe)<95>rppaṭṭaṉavum Uṭpaṭat tevatāṉaiṟai(yi)li (I)ṭṭapaṭikku Uḷvari Irāvaḷar **(pra)sa**<n>na**de**var (māṭa)kkuḷakkiḻ(t) tiru<96>pparaṅkunṟattut teṉpākattuk kuṭpa<k>kattil Eḷuntaru(ḷuvitta cunta)rapā(ṇ)ṭiya **Īśva**ramuṭaiyāṟkut tiru(p)paṭi<97>m(ā)ṟṟuḷḷiṭṭu v¿a?<e>ṇṭun nivantaṅkaḷukkum tiruppaṇikkum E(ṭṭ)ā{ā}(vatu nāḷ) mutal kārāṇmai miyāṭciyu(m) Anta<98>(r)ā(ya)mum mākkalamum veṭ(ṭip)āṭṭamum pañcupili cantuvikkiraka(p)peṟum pā(ṭi)kāvalum maṟṟum Epperppaṭ(ṭi)ṉavu<99>(m) Uṭpaṭat tevatāṉa Iṟaiyiliyā(ka vi)raṉārā(ya)ṇakkuḷakkiḻ (puḷi)ṅkuṉ(ṟū)rāṉa cunta(ra)pāṇṭiyapurattuk (kaṇṭuḷa)<100>vāṉa nilatti(l) Orupakkama(ṭai)ya ma(laikkuṭi)kolāl perumpū(vum kuṟu)vaiyum (vi)ḷai(yu)m nilatti(l nilam) Āṟu māvu<101>(m) Oru pū vi(ḷaiyum ni)latti(l nilam Āṟu) māvu(m) Āka nilam Araiye (Iraṇ)ṭu māvum kārāṇmai miyāṭciyum Antarāyamu<102>m mākkalamum (v)e(ṭṭi)pāṭṭamum (pañcupili cantu)vikkirakapperum p(ā)ṭi(k)āvalum maṟṟum Epperppaṭṭa(ṉa)vum Uṭpa(ṭa)<103>t teva(t)āṉa Iṟai(yi)liyāka Iṭṭa(maik)ku (Ivai) pura(vu)varitiṇaikka(ḷaṉā)yakam miḻa(laikkū)ṟṟattuk ki(ḻ)kūṟ(ṟu)p poṉpaṟ<104>ṟi Uṭaiyā(ṉ) tiru(ppūvaṇamuṭai)yā(ṉ tirukkāṭu)tevaṉā<ṉa> vicaiyakāmaṉ E(ḷut)tu || Ivai (nu)ḷampātarāya(ṉ) Eḷuttu || Ip(pa)<105>¿(tu)?<ṭi> Ivai miḻa(lai)kkūṟṟa(ttu) [1+] pāmpāṟṟu [1+] mummorc ciṟu-

vampūruṭaiyān Aruḷāḷaṉ cīrāmaṇā<ṉa> cuntarapāṇṭiyakkāṭu<106>veṭṭi Eḷuttu || Ippa¿(tu)?<ṭi> Ivai toṇṭaimāṉ Eḷuttu || Ippa¿tu?<ṭi> Ivai keraḷarāmaṉ Eḷuttu || Ippa¿tu?<ṭi> kāliṅkarā**jaṉ** E<107>ḷuttu || Ivai kāṅkeyarāyaṉ Eḷuttu || Ivai puravu-varitiṇaikkaḷanāyakam miḷalaikkūṟṟattu naṭuviṟkkūṟṟut taccane<108>ṉmaliUṭaiyāṉ Eṟutiruvuṭaiyāṉ nār¿a?<ā>ya(ṇaṉāṉa Īḷatta)raiyaṉ Eḷuttu || Ipp¿(utu)?<aṭi> Ivai virāṭarā**jaṉ** Eḷuttu || I<109>vai vattarā**jaṉ** Eḷuttu || Ivai cuntarapāṇṭiyanantipaṉmaṉ Eḷuttu || Ivai muṉaiyataraiyaṉ Eḷuttu || Ivai puravuvari<110>tiṇaikkaḷanāyakam karuṅkuṭināṭṭuk kiḷṇeṭṭūr{r} ki<r>ttivicālaiyanallū(r ka)riyamāḷaḷakaṉāṉa Ut-tama{ma}viḷu<p>paraiyaṉ E<111>ḷuttu || Ivai puravuvaritiṉaikkaḷaṉāyakam coḷa-maṇṭalattu rācentiracoḷavaḷaṉāṭṭu Īcaṉūruṭaiyāṉ Āticcatevan<112> Āḷiyaṅkayyaṉāṉa (pāt)tiyataraiyaṉ Eḷuttu [||] Ivai puravuvari(tiṇai)kkaḷaṉāyakam vaṭatalaiccempil-nāṭṭu{ṭṭu} Āykkuṭiyāṉa Aḷakiyapā<113>(ṇ)ṭiyanallūr comatevaṉ Aḷakiyamaṇavāḷaṉāṉa villavarāyaṉ (Eḷuttu) [||] Ivai puravuvaritiṇaikkaḷaṉāyakam miḷalaikkūṟṟattu<114> kiḻkūṟṟut taccaṉūruṭaiyāṉ tevakkuteva<ṉ> Aḷa<ka>ṉāṉa vāṉava [7+] ḷuttu || Ivai paracurā(maṉ Eḷuttu || Ivai) pura<115>(vu)varitiṇaikkaḷaṉāyakam miḷalaikkūṟṟattu [13+] Eḷuttu || [4+]<116> [3+] kkal veṭṭu [3+]<117> [3+] Ikkal veṭ [3+]<118> [3+] kko [5+]<119> [3+] ntaṭa [5+]<120> [3+] **sarveśvara** [4+]<121> [3+] ṉāṉa kulacekara Ā [3+]<122> [3+] Eḷuttu I [3+]<123> [3+] paṭi Ikkal ve<124>ṭṭinen Ikkoyil<125>**śilpācā** [6+]<126> [7+] perunā<127> [3+] tāṉamā [3+]<128> [3+] **śi(lpā)**cāriyaṉ E<129>ḷuttu ||ൟ

Commentary

This inscription with text, transliteration and translation has been printed in Burgess and Natesa Sastri's Archaeological Survey of Southern India, Vol. IV, pp. 43 to 55. It is, however, published here again with the correct reading of the text.

Bibliography

Digital edition of SII 4.372 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Pages 108–112, item 372.